

### IDEA lo:

Contribui na formacion di un desaroyo sostenibel riba tereno di negoshi y engrandece productividad y eficiencia pa por tin un mercado laboral fuerte y saludabel.

### Kico ta e bentaha di tin bo propio negoshi?

Cuminsa un negoshi tin hopi bentaha. Bo mes como doño ta dicidi:

- Unda e negoshi lo establece
- Grandura di negoshi
- Orario di trabou
- Bo ta bo propio hefe

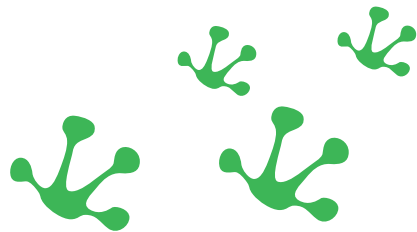
### IDEA will:

*Contribute to the establishment of a sustainable development in the commercial sector and increase productivity and efficiency to have a strong and healthy labor market.*

### What are the benefits of owning a business?

*Owning a business has many advantages. As a business owner you decide:*

- *Where the business is to be established*
- *The size of the business*
- *Opening hours*
- *You are your own boss*



Adres: L.G. Smith Blvd. 160  
Sun Plaza Piso 2  
Oranjestad - Aruba  
Tel: (297) 5821181  
Fax: (297) 5834494  
Email: [info@idea-aruba.com](mailto:info@idea-aruba.com)  
Website: [www.idea-aruba.com](http://www.idea-aruba.com)

# SUCCESS



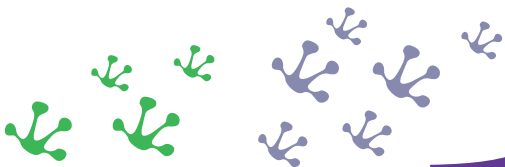


Gobierno di Aruba, por medio di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta introduci IDEA, un centro pa ofrece ayudo y guia extenso, gratis, na e comerciante cu kier cuminsa un negoshi chikito nobo y hopi biaha ta topa diferente retonan manera conocimiento basico di negoshi, acceso na credito, tecnologia, mercadeo y diferente regulacionnan existente.

Meta di IDEA ta pa duna informacion y asistencia, tanto na e comerciantenan nobo como esunnan existente y pa duna nan guia den desaroya ideanan innovativo pa sigui engrandece nan actividadnan di negoshi.

*On behalf of the Government of Aruba, the Minister of Economic Affairs, Social Affairs & Culture Michelle Hooyboer-Winklaar introduces IDEA, a center offering free, extensive assistance and guidance to the entrepreneur who wants to start a new small business and often encounters different challenges, such as basic business knowledge, access to credit, technology, marketing and the different existing regulations.*

*The goal of IDEA is to provide information and assistance to new and established entrepreneurs in developing innovative ideas to continue growing their commercial activities.*




# Haci bo Idea Realidad

## Mi mester di un permiso pa habri mi mesun negoshi?

Solamente personanan cu ta naci na Aruba cu nacionalidad Hulandes, of personanan cu a naturalisa Hulandes na Aruba cu ta desea di habri negoshi propio (eenmanszaak) por acudi directamente na Camara di Comercio y inscribi nan negoshi.

Den tur otro caso, pa por habri un negoshi na Aruba ta necesario pa acudi na Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria, y aplica pa un permiso di establecimiento (vestigingsvergunning).

## Do I need a permit to open a one-man business?

*Only people who are born in Aruba holding the Dutch nationality or a person naturalized as a Dutch citizen in Aruba who wish to open a one-man business (eenmanszaak) can register a company directly at the Chamber of Commerce.*

*In all other cases, to open a business on Aruba, it is necessary for the person to go to the Department of Economic Affairs, Commerce and Industry, and apply for an establishment permit.*

## Riesgo y Obligacion

Tur negoshi tin su riesgonan manera traha hopi ora, entrada ta iregular, no tin seguridad social y sin lubida e responsabilidad cu e ta trece cune.

En general ta dura tres pa cinco aña pa un negoshi nobo cuminsa genera ganashi. Tanten cu no haci ganashi e negoshi no tin ningun reserva pa sobrevivi.

Mayoria negoshi tin hende den servicio. E hendenan aki mester wordo educa den cuadro di e trabou pa asina nan por duna un servicio optimal. E gasto mas grandi di un negoshi ta su ekipo di trabou, entre otro; truck, mashin, aparato pa oficina, etc.

Tur e aspectonan aki mester tene consideracion cu ne ora di habri un negoshi.

## Risks and Obligations

*Every business venture has its risks, including long working hours, irregular income, no social security and, not to forget, a business comes with responsibilities.*

*In general, it takes a new business three to five years to start generating profit. While there is no profit, the business has no reserve to survive.*

*Most businesses have employees in service. These people need to be educated for the job to be able to render optimal service. The biggest overhead in a business is the equipment, among others trucks, machines, office equipment, etc.*

*All these aspects must be taken into consideration when opening a business.*

Pasa na nos oficina y nos lo yudabo.

Visit our Office and we will gladly help you.

